

# 2019

## Thành Phố Seattle – Tổng Quan về Phúc Lợi (Nhân Viên Với Các Khoản Bao Trả Phúc Lợi Most\* (Hầu Hết))

**Tính đủ điều kiện:** Đối với những nhân viên mới và những người phụ thuộc, khoản bao trả bắt đầu vào ngày đầu tiên làm việc nếu ngày đó là: ngày đầu tiên theo lịch của tháng được chỉ định là ngày làm việc của Thành Phố, hoặc ngày đầu tiên theo lịch của tháng được chỉ định hoặc công nhận là ngày làm việc đầu tiên cho ca mà quý vị được phân công. Nếu công việc của quý vị bắt đầu sau ngày này, khoản bao trả của quý vị sẽ bắt đầu vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo.

**Người Phụ Thuộc Đủ Điều Kiện:** Các cá nhân hội đủ điều kiện để được hưởng khoản bao trả gồm vợ/chồng hoặc bạn tình sống chung, con đẻ, con nuôi hoặc con được sắp xếp nhận nuôi của quý vị, con của bạn tình sống chung của quý vị sống cùng quý vị, con riêng sống cùng quý vị và bất kỳ trẻ em nào mà quý vị là người giám hộ hợp pháp hoặc có khoản bao trả theo Quyết Định Hỗ Trợ Y Tế Trẻ Em Đủ Tiêu Chuẩn. Con cái trưởng thành đủ điều kiện nhận khoản bao trả nếu dưới 26 tuổi. Nếu quý vị thêm người phụ thuộc, quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp tài liệu chứng minh tính đủ điều kiện nhận khoản bao trả của người phụ thuộc qua các chương trình của Thành Phố Seattle.

**Ghi danh:** Quý vị phải ghi danh trong vòng 30 ngày sau khi được tuyển dụng. Nếu quý vị không ghi danh trong vòng 30 ngày kể từ ngày tuyển dụng, quý vị sẽ tự động được ghi danh cho khoản bao trả nha khoa và thị lực cơ bản. Khoản bao trả nha khoa của quý vị mặc định là chương trình Delta Dental of Washington (Nha Khoa Delta của Washington). Bắt đầu từ những nhân viên mới tuyển dụng sau ngày 2 tháng Một năm 2018, nếu quý vị mới hội đủ điều kiện được hưởng khoản bao trả y tế và không chủ động lựa chọn hoặc miễn trừ khoản bao trả y tế, quý vị sẽ tự động được ghi danh trong chương trình Truyền Thống của Aetna chỉ dành cho nhân viên mà không yêu cầu quý vị đóng góp phí bảo hiểm.

### Nha Khoa

Quý vị có thể chọn trong số hai chương trình nha khoa – Delta Dental of Washington (Nha Khoa Delta của Washington), hoặc Dental Health Services (Dịch Vụ Sức Khỏe Nha Khoa). Các chương trình nha khoa bao gồm khoản bao trả dành cho những người phụ thuộc đủ điều kiện. Thành Phố Seattle bao trả toàn bộ phí bảo hiểm.

### Thị Lực

Quý vị có thể lựa chọn chương trình thị lực Basic (Cơ Bản) hoặc Buy-up (Mua Thêm). Khám mắt thường niên được bao trả mỗi năm theo lịch cho cả hai chương trình. Thành Phố bao trả toàn bộ phí bảo hiểm cho chương trình Cơ Bản; quý vị đóng góp \$10.38 cho chương trình Mua Thêm - chương trình có các lựa chọn kính mắt hoặc kính áp tròng nâng cao.

### Y Tế

Quý vị có thể chọn từ các chương trình: Kaiser Permanente Standard Plan (Chương Trình Tiêu Chuẩn Kaiser Permanente), Kaiser Permanente Deductible Plan (Chương Trình Khấu Trừ Kaiser Permanente), Aetna Preventive Plan (Chương Trình Phòng Ngừa của Aetna), hoặc Aetna Traditional Plan (Chương Trình Truyền Thống của Aetna). Chi phí hàng tháng đối với quý vị cho mỗi chương trình như sau:

Chương Trình Y Tế	Khoản Đóng Góp Phí Bảo Hiểm Hàng Tháng của Nhân Viên cho Khoản Bao Trả	
	Nhân viên *	Nhân viên với vợ/chồng/bạn tình sống chung*
Chương Trình Phòng Ngừa của Aetna	\$48.12	\$98.50
Chương Trình Truyền Thống của Aetna	\$ 0.00	\$32.34
Chương Trình Tiêu Chuẩn Kaiser Permanente	\$48.40	\$99.90
Chương Trình Khấu Trừ Kaiser Permanente	\$25.00	\$56.92

\* có hoặc không có con cái

### Tài Khoản Chi Tiêu Linh Hoạt (FSA)

Thành Phố cung cấp Health Care FSA (FSA Chăm Sóc Sức Khỏe) và FSA Day Care (Chăm Sóc Ban Ngày). FSA Chăm Sóc Sức Khỏe cho phép quý vị sử dụng tiền trước thuế để nhận khoản bồi hoàn cho các chi phí y tế, nha khoa và thị lực đủ điều kiện. FSA Chăm Sóc Ban Ngày cho phép quý vị nhận khoản bồi hoàn cho chi phí chăm sóc ban ngày đủ điều kiện dành cho trẻ phụ thuộc tối đa 13 tuổi, vợ/chồng/bạn tình sống chung khuyết tật, hoặc cha/mẹ phụ thuộc. Quý vị có thể chọn tối thiểu là \$120 đến tối đa \$2,650 mỗi năm đối với chương trình FSA Chăm Sóc Sức Khỏe và \$5,000 đối với chương trình Chăm Sóc Ban Ngày. Nếu quý vị chọn tham gia chương trình này và muốn tiếp tục tham gia, quý vị sẽ cần ghi danh lại hàng năm trong thời gian ghi danh mở của Thành Phố.

Quý vị có thể chuyển tối đa \$500 của quỹ Chăm Sóc Sức Khỏe chưa sử dụng từ năm chương trình hiện tại sang năm chương trình sau đó nếu tiền chuyển đổi dẫn đến số dư tài khoản tối thiểu là \$120.

### Bảo Hiểm Khuyết Tật Dài Hạn Cơ Bản

Nếu quý vị bị khuyết tật, sau thời gian chờ 90 ngày, chương trình sẽ thanh toán cho quý vị phúc lợi cơ bản là \$400 một tháng trong khi quý vị không thể làm việc. Thành Phố thanh toán toàn bộ phí bảo hiểm khuyết tật dài hạn cơ bản. Quý vị có lựa chọn mua các phúc lợi khuyết tật dài hạn bổ sung (xem dưới đây).

### Bảo Hiểm Khuyết Tật Dài Hạn Bổ Sung

Mua khoản bao trả khuyết tật dài hạn bổ sung để cung cấp cho quý vị tối đa 60% lương cơ bản của quý vị trên \$667 đến tối đa \$8,333 một tháng.

### Bảo Hiểm Nhân Thọ Cơ Bản Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản

Quý vị có thể chọn từ một trong hai chương trình – Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản) bằng 1.5 lần thu nhập hàng năm của quý vị hoặc Limited Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản Giới Hạn) là \$50,000. Thành Phố sẽ đóng góp 40% chi phí cho Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản. Quý vị có lựa chọn mua Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Bổ Sung (xem dưới đây).

## Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Bổ Sung

Nếu quý vị đã chọn Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản, quý vị có thể mua bảo hiểm nhân thọ có kỳ hạn bổ sung cho quý vị, vợ/chồng/bạn tình sống chung và con cái của quý vị. Số tiền tối đa của bảo hiểm nhân thọ có sẵn cho quý vị gấp bốn lần thu nhập hàng năm của quý vị, đối với vợ/chồng/bạn tình sống chung của quý vị khoản này sẽ bằng 50% số tiền bao trả mà quý vị chọn cho bản thân và \$2,000, \$5,000 hoặc \$10,000 cho con cái.

\*Bao gồm: CMEO, Chỉ Huy Chữa Cháy, Nhân Viên Thành Phố Chung, Nhân Viên Thư Viện, Thành Viên Hiệp Hội Quản Lý Cảnh Sát Seattle (SPMA)

## Bảo Hiểm Thương Tật Toàn Bộ Vĩnh Viễn và Tử Vong Do Tai Nạn (AD&D)

Quý vị có thể mua bảo hiểm AD&D cho bản thân, hoặc cho quý vị và gia đình quý vị. Có sẵn khoản bao trả từ \$25,000 đến \$500,000.

## Các Phúc Lợi Hưu Trú

### Hệ Thống Hưu Trú của Nhân Viên Thành Phố Seattle (SCERS I và II)

Có hai chương trình nghỉ hưu dành cho các nhân viên Thành Phố. Hai chương trình này về bản hoạt động như nhau, chỉ có một số khác biệt về khoản đóng góp, tuổi nghỉ hưu tối thiểu, tiền lương trung bình cuối cùng và phúc lợi có được theo hệ số thâm niên phục vụ.

**SCERS I** (được tuyển dụng và ghi danh trước ngày 1 tháng Một năm 2017): Quý vị đóng góp 10.03% và Thành Phố cũng thanh toán 15.29% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

**SCERS II** (được tuyển dụng kể từ ngày 1 tháng Một năm 2017): Quý vị đóng góp 7.0% và Thành Phố cũng thanh toán 14.42% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

Các khoản đóng góp và thu nhập được hoãn thuế. Quý vị được hưởng 100% trong các khoản đóng góp và doanh thu từ đó. Quý vị được hưởng (đủ điều kiện nhận phúc lợi hàng tháng theo tuổi nghỉ hưu) khi đã đi làm được 5 năm. Nếu quý vị nghỉ việc tại Thành Phố trước khi nghỉ hưu và rút lại các khoản đóng góp của mình, quý vị sẽ không được hưởng bất kỳ khoản đóng góp nào của Thành Phố.

Nếu quý vị đã làm việc cho tiểu bang hoặc chính quyền địa phương khác, quý vị có thể đủ điều kiện kết hợp thâm niên phục vụ để đủ tiêu chuẩn nghỉ hưu.

Quý vị có thể chọn tiết kiệm nhiều hơn cho lúc nghỉ hưu thông qua Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện của Thành Phố (xem dưới đây).

### Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện

Việc ghi danh vào Chương Trình Tiền Công Trả Sau Tự Nguyện 457 của Thành Phố là tự nguyện. Quý vị được phép đóng góp thông qua khoản khấu trừ tiền lương. Quý vị quyết định số tiền, loại đóng góp và các lựa chọn đầu tư. Quý vị có thể đóng góp ít ở mức \$10 cho mỗi phiếu lương. Quý vị cũng có thể thay đổi ghi danh và đóng góp vào bất kỳ thời điểm nào. Thành Phố không ghép các khoản đóng góp của quý vị.

## Chương Trình và Phúc Lợi Công Việc/Cuộc Sống

### Chương Trình Hỗ Trợ Nhân Viên (EAP)

EAP là dịch vụ giới thiệu và tư vấn cho quý vị và các thành viên trong hộ gia đình. Quý vị sẽ nhận được sự hỗ trợ bí mật về các vấn đề cá nhân như căng thẳng, trầm cảm, các vấn đề về gia đình hay về các mối quan hệ và tư vấn tài chính. Mỗi thành viên trong hộ gia đình đủ điều kiện nhận sáu buổi miễn phí, mỗi buổi kéo dài một giờ cho mỗi vấn đề hàng năm.

### Di Chuyển

Quý vị đủ điều kiện nhận Thẻ Hộ Chiếu ORCA thanh toán toàn bộ giá vé cho tất cả các lần di chuyển bằng đường bộ. Nếu quý vị sử dụng phà của Tiểu Bang WA, thì thay vì phương án trên, quý vị có thể chọn nhận tối đa \$99 mỗi tháng cho vé đi phà phụ hàng tháng.

Nếu quý vị sử dụng hệ thống giao thông công cộng, xe chung (carpool), và/hoặc xe đạp để đến nơi làm việc, quý vị cũng đủ điều kiện nhận được tiêu chuẩn nghề nghiệp dài hạn của quý vị. Chương trình cung cấp khóa tập huấn nghề nghiệp và các hội thảo. Để đủ điều kiện, quý vị phải là nhân viên chính thức của Thành Phố, đã làm việc ít nhất một năm và cam kết phát triển các kỹ năng và năng lực mới.

### Chương Trình Career Quest

Career Quest cung cấp các cơ hội phát triển nghề nghiệp được điều chỉnh riêng để quý vị mở rộng kỹ năng hoặc tìm kiếm sự hỗ trợ với các mục tiêu nghề nghiệp dài hạn của quý vị. Chương trình cung cấp khóa tập huấn nghề nghiệp và các hội thảo. Để đủ điều kiện, quý vị phải là nhân viên chính thức của Thành Phố, đã làm việc ít nhất một năm và cam kết phát triển các kỹ năng và năng lực mới.

### Kỳ Nghỉ Lễ

Thành Phố cung cấp 10 kỳ nghỉ lễ chính thức và 2 kỳ nghỉ lễ cá nhân. Quý vị có thể sử dụng kỳ nghỉ lễ cá nhân vào bất kỳ thời điểm nào khi có sự phê duyệt của cấp trên.

### Ngày Nghỉ

Quý vị tích lũy thời gian ngày nghỉ dựa trên số giờ theo tình trạng tiền lương chính thức. Số lượng ngày nghỉ có được phụ thuộc vào thời gian làm việc của quý vị—từ 12 ngày mỗi năm đối với nhân viên mới cho đến 30 ngày mỗi năm sau 29 năm làm việc. Giờ nghỉ không sử dụng có thể được chuyển tiếp hàng năm, lên đến mức tối đa.

### Nghỉ Ốm

Quý vị tích lũy số lần nghỉ ốm dựa vào số giờ chính thức làm việc. Nhân viên toàn thời gian có 96 giờ nghỉ phép ốm mỗi năm. Quý vị có thể chuyển tiếp thời gian nghỉ phép ốm chưa sử dụng. Không có thời gian tích lũy tối đa.

### Các Hình Thức Nghỉ Phép Khác

Thành Phố cũng cung cấp thời gian nghỉ phép có lương và không lương: nghỉ phép cho cha mẹ có lương, nghỉ do có tang, nghỉ phép vì lý do gia đình và y tế, mất khả năng khi mang thai, thực hiện nghĩa vụ pháp lý, nghỉ đi nghĩa vụ quân sự, nghỉ phép để hiến tạng, nghỉ phép cá nhân không lương và nghỉ dạy để nghiên cứu (dành cho giáo viên/giảng viên).

Cập nhật ngày 29 tháng 11 năm 2018



**Seattle**  
Human Resources